

## ДОГОВОР

№ 142000095

Днес, 14.08.2014 год., в гр. Козлодуй между:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Иван Киров Генев – Изпълнителен Директор, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

"ДОНАУ ЛАБ" ЕООД, гр. София, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 040118177, представлявано от Анна Илиева Иванова - Управител, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна

и на основание чл.41 и следващите от Закона за обществените поръчки и във връзка с Решение №АД-2551/29.08.2014 г. на Изпълнителния директор на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: "Доставка на лабораторна апаратура" се сключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на лабораторна апаратура.

**Обособена Поз.№12 – Вани ултразвукови:**

**Подпоз. №1 – вана ултразвукова с работен обем 90 литра;**

**Подпоз. №2 – вана ултразвукова с работен обем 28 литра,**

наричани за краткост "стока", в обем, номенклатура, технически данни и единични цени, съгласно Приложение №2 – Пълно описание и Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение №3 – Предложение за изпълнение на поръчката и Приложение №4 – Предлагана цена – неразделна част от настоящия договор.

1.2. В предмета на договора по т.1.1. влиза монтажа, въвеждането в експлоатация и доказване на техническите и функционални изисквания без забележки, и обучение на персонал на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

1.3. В предмета на договора не влиза следгаранционното обслужване на апаратурата.

### 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на **9 800 лв.** /словом: девет хиляди и осемстотин лева/ без ДДС при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.2. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. чрез банков превод в срок до 30 календарни дни от окончателно приемане на доставката, след доставка, монтаж, въвеждане в експлоатация на апаратурата и обучение на персонал на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол, протокол за извършен общ и специализиран входящ контрол без забележки, протокол за въвеждане в експлоатация и протокол за извършено обучение.

2.4. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по следните банкови реквизити:

Банка: ING Bank София;

IBAN: BG47 INGB 9145 1001 4879 13;

BIC: INGBBGSF.

### 3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Дейностите по настоящия договор ще бъдат извършени в срок до 60 календарни дни, считано от датата на двустранното му подписване.

3.1.1. Срок за доставка: 50 календарни дни.

3.1.2. Срок за монтаж и въвеждане в експлоатация на апаратурата: 5 календарни дни от

осигуряване фронт за работа.

3.1.3. Срок за обучение: 5 календарни дни от осигуряване фронт за работа.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора, при което стойността му ще остане непроменена.

#### **4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ.**

4.1. При предаване на стоката страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол за входящ контрол без забележки.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на свои разноси и риск.

4.4. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено на факс 0973/72047 до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, най-малко 3 работни дни преди датата на експедиция на стоката.

4.5. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да е съгласно изискването на Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** - Приложение №2 към настоящият договор.

4.6. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемно-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за входящ контрол без забележки.

#### **5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ**

5.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на стандартите, техническите условия на страната-производител и условията на настоящия договор, и потвърдено със сертификат/декларация за съответствие.

5.2. На стоката, предмет на настоящият договор, ще бъде извършен общ входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват отсъствието на явни недостатъци, комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката със сертификати/декларации за съответствие, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката.

5.3. На стоката, предмет на настоящия договор ще бъде извършен и специализиран входящ контрол в условия на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съгласно изискването на Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** – Приложение №2 към настоящият договор. Резултатите от проверката се отразяват в протокола от специализирания входящ контрол. Констатирани при проверката несъответствия са основание за неприемане на стоката поради отклонения в качеството.

5.4. За стоките, предмет на настоящия договор, се установява гаранционен срок в рамките на 2 години от датата на въвеждане в експлоатация.

5.5. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ги отстранява със свои сили и за своя сметка. Отстраняването на дефектите трябва да се извърши в срок до 2 седмици от датата на писмената reklamacия на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.6. Ако се установи, че дефектът не може да бъде отстранен, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нови стоки за своя сметка в срок до 2 седмици. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.5.4.

5.7. Рекламации за появили се дефекти трябва да се извършат не по-късно от 30 дни от датата на изтичане на гаранционния срок /т. 5.4./.

5.8. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилия се дефект, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след удовлетворяване на които reklamacията се счита за уредена.

#### **6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**



- 6.1. Договорът влиза в сила от датата на двустранното му подписване.
- 6.2. Всяко неизпълнение на изискване на Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ще се счита за неизпълнение на договора.
- 6.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:  
 Приложение №1 - Общи условия на договора;  
 Приложение №2 – Пълно описание и Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;  
 Приложение №3 – Предложение за изпълнение на поръчката;  
 Приложение №4 – Предлагана цена.
- 6.4. Отговорни лица по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са:  
 Стелиян Стефанов – Ръководител “ИД”, Управление “И”, тел.: 0973/72694;  
 Петко Стериков – Ръководител сектор “УРА”, ЕП2, тел.: 0973/73831.
- 6.5. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Анна Иванова - Управител, тел.: 02/8133910.
- 6.6. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**“ДОНАУ ЛАБ” ЕООД**

гр. София

ул. Каменоделска №5, ет.9

тел/факс: 02/8133910; 9366679

ЕИК 040118177

ИН по ЗДДС BG 040118177

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**УПРАВИТЕЛ**

**АННА ИВАНОВА**

**DONAU LAB EOOD**  
 ул. Каменоделска №5, ет.9 София

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

**“АЕЦ Козлодуй” ЕАД**

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

ЕИК 106513772

ИН по ЗДДС BG 106513772

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**  
**ИВАН ГЕНОВ**

### Съгласували:

Зам. Изп. Директор:

19.09. 2014 г. /Александър Николов/

Р-л У-е “Търговско”:

19.09. 2014 г. /Красимира Каменова/

Р-л У-е “Правно”:

\_\_\_ . \_\_\_ . 2014 г. /Илияна Карамфилова/

И-к Отдел “ОП”:

11.09. 2014 г. /Силвия Брешкова/

Ст. Юриконсулт, У-е “Правно”:

18.09. 2014 г. /Елена Луканова/

Директор “П”:

18.09. 2014 г. /Емилиян Едрев/

Директор “И и Ф”:

19.09. 2014 г. /Сийка Пенкова/

Р-л сектор “ИД”, Упр-е “И”:

12.09. 2014 г. /Стелиян Стефанов/

Р-л сектор “УРА” ЕП2:

16.09. 2014 г. /Петко Стериков/

Изготвил, Гл. Експерт “ОП”:

11.09. 2014 г. /Надя Тодорова/

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР .....	2
2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	2
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА .....	2
4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	2
5.	ОБЕДИНЕНИЯ.....	2
6.	ДАНЪЦИ И ТАКСИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА .....	3
8.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	3
9.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА....	4
10.	ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	4
11.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	5
12.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ .....	7
13.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ .....	7
14.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	7
15.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	7
16.	НЕУСТОЙКИ .....	7
17.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА .....	8
18.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА .....	8
19.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	8
20.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ .....	9
21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	9
22.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ .....	9
23.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА .....	10
24.	ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА .....	10

## 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция ДБК.КД.ИН.028 "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор".

## 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 3 % от стойността му - парична сума или неотменима, безусловно платима банкова гаранция със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

## 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

## 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ползва за подизпълнители само декларираните от него в офертата си.

4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.5. Всички условия към изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.6. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.7. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за вношения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

## 7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в "АЕЦ Козлодуй" и се предават във вида, в който са налични.

7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен носител.

7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица информацията по 1.7.4.

## 8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

8.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система по качество с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

8.2. Ако в Техническото задание се изисква Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството.

в срок от 20 работни дни след сключването на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва, изискваните документи по указания на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

8.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата или за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изисквани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.

8.4. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се регистрират, идентифицират и управляват по реда за контрол на несъответствията, определен от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

8.5. Програмите за осигуряване на качеството (Плановете по качеството) и Плановете за контрол на качеството се изготвят, съгласуват от упълномощен персонал на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, утвърждават и разпространяват преди стартиране на дейностите, включени в тях.

8.6. Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** става неразделна част от договора.

## 9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

9.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно Инструкцията за пропускателен режим в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД № УС.ФЗ.ИН 015.

9.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно ДБК.КД.ИН.028.

9.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

9.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества, Приета с ПМС № 224 от 25.08.2004 г., обн., ДВ, бр. 77 от 3.09.2004 г.

9.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

9.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

9.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция "Национална сигурност".

## 10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

10.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция "Б и К" на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в обем и срок, съгласно ДБК.КД.ИН.028.

10.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на утвърждаване на Протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД. Сроковете, определени в договора, започват да се отчитат от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърдения протокол за проверка на документите.

10.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно

ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

10.4. Дейностите по оборудване, имащо отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

10.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

10.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в зоните със строг режим на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- "Инструкция по радиационна защита на V и VI блок", идент. № 30.ОБ.00.РБ.01;

- "Инструкция по радиационна защита в ХОГ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", идент. № ХОГ.ИРЗ.01;

- "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", идент. № ДБК.КД.ИН.028

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

10.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

10.9. При необходимост от извършване на дейности в зона строг режим (ЗСР) задължително се извършва измерване на целотелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

10.10. За работа в ЗСР, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

10.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгл. чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при дейности с източници на йонизиращи лъчения. Изпълнителят предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

## 11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

11.1. От гледна точка на техническата безопасност, командированият персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

- „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”

- „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”

11.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

11.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

11.4. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.



11.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

11.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, по "Въведение в АЕЦ" и "Радиационна защита" в УТИЦ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

11.8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

11.9. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

11.10. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и да предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

11.11. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

11.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

11.13. В случай на трудова злоупотреба с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор "Техническа безопасност" на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злоупотуката.

11.14. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва действащите в АЕЦ нормативни документи и правилници по отношение на ЗБУТ, ПАБ съгласно действащите норми за ремонти и СМР.

11.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

11.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по охрана на труда.

11.17. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

11.18. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

11.19. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

12.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № Из-2377 от 15.09.2011 г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатацията на обектите;

- Правила за пожарна и аварийна безопасност в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, идент. № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

## 13. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

13.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирирането на одит може да стане по желание на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

13.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

13.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

13.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

## 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за управление на отпадъците.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извози отпадъците от площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и да осигури тяхното депониране при спазване на изискванията на националното законодателство и вътрешните изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.3. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

## 15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета на основния договор, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

## 16. НЕУСТОЙКИ

16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на договора.

16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2. неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

## 17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

17.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен документ.

17.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна. Страните оформят отношенията си с двустранен протокол.

17.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 18 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

17.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

17.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на фактическите направени разходи, а така също и неустойка по т.16.2., но не повече от сумата определена в Раздел 2 на Основния договор, когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** забави плащането на дължимите суми, повече от 30 (тридесет) дни.

17.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

17.7. При отказ за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" двете страни не си дължат обезщетения и неустойки и договора се прекратява.

## 18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

18.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което преиятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от БТНП, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

18.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

18.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договора да бъде прекратен.

## 19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОН, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена;

## 20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

20.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

20.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

21.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**.

21.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

22.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

22.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, по пощата (с обратна разписка), телефакс на адреса на съответната страна или предадени чрез куриер, срещу подпис на приемащата страна.

22.3. Валидните адреси и факс номера на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

22.4. Между страните се допуска неформална комуникация с оглед улесняване на работата като телефонен разговор, електронно съобщение и други подобни форми. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета, ако не е в писмената форма, определена по горе.

22.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** по всяко време от изпълнение на договора при провеждане на официални и неофициални разговори и при работни срещи има право да изисква преводач от чуждия език на български, ако счете за необходимо, при това **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не е длъжен да заплаща допълнително за тези си искания.

22.7. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.8. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата

страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

### 23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

23.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

23.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

### 24. ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА

24.1. Страните по договор за обществена поръчка могат да го променят или допълват само в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

#### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**“ДОНАУ ЛАБ” ЕООД**

гр. София

ул. Каменоделска №5, ет.9

тел/факс: 02/8133910; 9366679

ЕИК 040118177

ИН по ЗДДС BG 040118177

#### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**УПРАВИТЕЛ**

**АННА ИВАНОВА**

ДОНАУ ЛАБ ЕООД  
ул. Каменоделска №5, ет.9, 1154 София

#### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

**“АЕЦ Козлодуй” ЕАД**

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

ЕИК 106513772

ИН по ЗДДС BG 106513772

#### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

**ИВАН ГЕНОВ**

## ПЪЛНО ОПИСАНИЕ НА ОБЕКТА НА ПОРЪЧКАТА С ПРЕДМЕТ:

### “Доставка на лабораторна апаратура”

#### *1. Съществуващо състояние*

Наличната лабораторна апаратура е недостатъчна за нуждите на подразделенията в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД. По-високите изисквания относно прецизността на измервателната лабораторна апаратура, както и по-ниските граници на откриване на контролираните показатели налагат необходимост от закупуване на нови лабораторни апарати.

#### *2. Цели на договора*

Апаратите са средства за определен вид изпитвания, измервания и калибриране.

Подходящо комплектовани, осигуряват създаване на методи за анализ на нива  $\mu\text{g}/\text{kg}$  за целите на входящия контрол на материали и химични реагенти, използвани в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, контрола на водо-химичния режим на води, пари и газове, корозионния контрол на технологичното оборудване, мониторинг на технологични потоци, собствен нерадиационен мониторинг на смесени потоци от битови, производствени и дъждовни отпадъчни води на територията на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в изпълнение на условията от Разрешителното за ползване на воден обект за заустване на отпадъчни води в повърхностни водни обекти и Разрешителните за водоползване от р. Дунав, ШК, ПНС, както и контрола на масла и нефтопродукти в съответствие с приетите правила в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и нормативно техническата документация.

Техническите изисквания към съответните апарати са посочени в Техническите спецификации, приложени към документацията за участие.

#### *3. Място на изпълнение*

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД

#### *4. Вид и количество*

Лабораторната апаратура е обособено в 12 позиции, както следва:

1-ва обособена позиция **АВТОМАТИЗИРАНА ЙОН ХРОМАТОГРАФСКА СИСТЕМА С КОМПЮТЪРНО УПРАВЛЕНИЕ ЗА АНАЛИЗ НА АНИОНИ В ТЕХНОЛОГИЧНИ ВОДИ И ЗА ВХОДЯЩ КОНТРОЛ НА РЕАГЕНТИ**

2-ра обособена позиция – **АВТОМАТИЧНА ИЗМЕРВАТЕЛНА СИСТЕМА ЗА БПК<sub>5</sub>**

3-та обособена позиция **ВАКУУМНА СИСТЕМА ЗА ФИЛТРУВАНЕ НА ПРОБИ**

4-та обособена позиция **РАДИОМЕТРИЧНА СИСТЕМА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА РАДИОАКТИВНОСТТА НА ВЪВЕДЕНИТЕ**

5-та обособена позиция **СЪВРЕМЕННА СИСТЕМА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПЕРИОДА НА РАДИОАКТИВНОСТТА НА ВЪВЕДЕНИТЕ**

6-та обособена позиция – ГАЗОВ ХРОМАТОГРАФ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА КОНЦЕНТРАЦИЯ НА ВОДОРОД, КИСЛОРОД, АЗОТ

7-ма обособена позиция – КОЛЮРИМЕТЪР

8-ма обособена позиция – АВТОМАТИЧЕН КУЛОМЕТЪР С ПЕЩ

9-та обособена позиция – ФЛУИДКОНТРОЛЕР

10-та обособена позиция - АВТОМАТИЧЕН ВИСКОЗИМЕТЪР

11-та обособена позиция – ЛАБОРАТОРНА МУФЕЛНА ПЕЩ ЗА ОПЕЧЕЛЯВАНЕ НА ПРОБИ ОТ ОКОЛНАТА СРЕДА

12-та обособена позиция – ВАНИ УЛТРАЗВУКОВИ

подпозиция №1 вана ултразвукова с работен обем 90 литра

подпозиция №2 вана ултразвукова с работен обем 28 литра

Описанието, характеристиките и количествата за всяка позиция са посочени в техническите спецификации за участие.

#### **5.Срок за изпълнение**

Срокът на изпълнение на предмета на договора за об. поз. №№2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11 и 12 е до 4 месеца, а за об. поз. №№1 и 6 е до 3 месеца.

**Изготвили:**

Р-л сектор "ФХК", ЕП2: .....

/Аксиния Ходкевич/

Р-л сектор "ИХ", Упр-е "Качество": .....

/Ина Топалова/



# А Е Ц - К О З Л О Д У Й - Е Л Д, гр. Козлодуй

---

## Е Л Е К Т Р О П Р О И З В О Д С Т В О - 2

Блок: 5, 6 ЕБ

Система:

Подразделение: С-р "УРАО"

УТВЪРЖДАВАМ

Е.Л. ПИЖИЛИЕР ЕН-2: *[Signature]*

...../Я.ЯНКОВ/

..... 2013 г.

### ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

№ *111-11-0001-13* / *13.01.13*

за доставка на вани ултразвукови

#### 1. Описание на доставката

##### 1.1. Общи изисквания

Вани ултразвукови са предназначени за дезактивация на малогабаритно оборудване и инструменти до степен позволяваща използването им извън контролираната зона. Различният работен обем на ваните е определен от големината на дезактивираното оборудване и инструменти. Едната вана е с работен обем 90 литра, а по-малката е работен обем 28 литра.

#### 2. Основни характеристики на оборудването

##### 2.1. Технически изисквания

Съгласно Техническа спецификация (Табличен вид - Приложение 1)

##### 2.2. Инсталирате и пускане в експлоатация

Ултразвуковите вани се ще да бъдат доставени, инсталирани и пуснати в действие на място, като се докаже постигането на зададените функционални характеристики.

##### 2.3. Нормативно-технически документи

Доставката трябва да отговаря на нормативно-техническите документи на производителя.

##### 2.4. Обучение на персонала

Практически курс за обучение на персонала ще бъде организиран от АЕЦ-Козлодуй. Обучението ще бъде организирано в съответствие с изискванията на работодателя.



поддръжане на ултразвуковите вани, както и запознаване с най-често възникващите проблеми при работа и необходимите адекватни действия на персонала за работен с тях

## **2.5. Изисквания към срок на годност в жизнен цикъл**

Ваните да са произведени не по-рано от 2011 година

Изисквания за срок на експлоатация на подменяемите елементи - не по-малък от 10 години от датата на производство.

### **2.5.1 Гаранционен и извън гаранционен сервис**

- Гаранцията и гаранционното обслужване да обхваща двете ултразвукови вани

- Гаранционният срок на ваните да бъде не по-малко от 2 години, считано от датата на въвеждане в експлоатация

- При възникване на дефекти по време на експлоатация, срокът за реакция от страна на производителя да е до 5 работни дни от датата на известяването;

- Срокът за доставка на необходимите части за подмяна – не повече от 2 седмици

- Дефектите по време на гаранционния период се отстраняват за сметка на Доставчика;

- Транспортните разходи за апаратурата при невъзможност да се извърши ремонт на място са за сметка на Доставчика.

## **3. Опаковане, транспортиране, временно складиране**

### **3.1. Изисквания към доставката и опаковката**

Ултразвуковите вани да бъдат окомплектовани с необходимите за нормална работа модули и компоненти и доставени в оригинални опаковки от производителя. Оригиналната опаковка да позволява съхранението на доставката в открити складове и да я предпазва от повреди.

### **3.2. Условия за съхранение**

Да се посочат от доставчика при необходимост специфични условия за съхранение на ваните, както и допълнителни изисквания към помещението и мястото за монтиране на оборудването

## **4. Входен контрол**

При доставката на ултразвуковите вани се извършва общ и специален визуален входен контрол съгласно Инструкцията по качеството № ДЮДКД/ПБ-113

Доставката е валидна, ако е придружена със следните документи:

- Декларация за качество
- Сертификат за съответствие

- Инструкция за експлоатация, техническо описание, схема на подвързване и др. на български език.
- Паспорти на ултразвуковите ванни
- Протокол от заводски изпитания

При общия входящ контрол се прави проверка за наличие и пълнота на документите, цялост на опаковката, маркировка, отел за видими дефекти, проверка за комплектност и др.

Извършените дейности по специализирания входящ контрол се документират с Протокол от метрологична проверка при входящ контрол за доказване на характеристиките, извършен от отдел "Метрологично осигуряване" на МЕТ-Козлодуй.

Доставката се счита за приета след издаване на протоколи за проведен общ и специализиран входящ контрол без забележки, акт за извършен монтаж, протокол за въвеждане в експлоатация и доказване на техническите и функционални изисквания без забележки и Протокол от извършено обучение за работа.

### Програма за финансиране

Наименование на програмата за финансиране (НИ, НИ, РИ и др.)	№ на мярка от програмата / код на мероприятията МПС Ваан
<b>НИ-144</b>	Код на мероприятията 44217510 / ИД 76176, ИД 112941

#### Изготвил

Р-г група "УРАО" .....  
*Т. Ганев*  
 Т. Ганев

#### Съгласували

Р-г направление "Р" .....  
*Нис. Катева*  
 Нис. Катева

Г-г механик "ОГК-р" .....  
*И. Цецквиз*  
 И. Цецквиз

Г-г механик "НККР" .....  
*В. Занков*  
 В. Занков

Р-г сектор "ОК" ЕИ .....  
*В. Момева*  
 В. Момева

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ (ТАБЛИЧЕН ВИД)

№ 17103000000000000000

за доставка на ванн утразвукови

Условие	Изисковане	Технически характеристики	Мярка мерна единица	Количество	Стандарт, нормативен документ, каталожен номер и др.
		<ul style="list-style-type: none"><li>Нароботена от перъклаема хромникелова ламарина;</li><li>Захранване 3N / 380V / 50Hz;</li><li>Размери на работното пространство 600Х300Х500 (ДН.Дъ.Гъл.);</li><li>Работен обем – 90 литра;</li><li>Вградени нагреватели – 6 kW;</li><li>Дотопълмен излъчвател – 2 kW;</li><li>Процесорен блок за управление;</li><li>Регулиране на T от 0–80° C</li></ul>			Др.
	Ванн утразвукови	<ul style="list-style-type: none"><li>Нароботена от перъклаема хромникелова ламарина;</li><li>Захранване 220V / 50Hz;</li><li>Мощност на нагревателя – 400W;</li><li>Мощност на излъчвател – 830 W</li></ul>			

- Размери:  
505X300X200(Д/Ш/Дълб.);
- Работен обем – 28 литра;
- Таймер до 30 минути;
- Работна температура-от 0–80°C;
- Процесорен терморегулатор;
- Окомплектована с капак,  
кошница, поставка и подвески  
за детайлите;

**„ДОНАУ ЛАБ“ ЕООД**  
**1202 СОФИЯ, ул. „Каменделска“ 5, ет. 9**  
**тел. 02/ 813 39 10, факс: 02/ 936 6679**  
**ЕИК: 040118177, ИН по ЗДС: ВГ 040118177**

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

към Оферта за участие в открита процедура с предмет **„Доставка на лабораторна апаратура“**  
**об. поз. № 12 - Вани ултразвукови**

№	Наименование	Технически характеристики	Марка	Кол-во	Стандарт	Производител и държава, където ще бъде произведена стоката	Гаранционен срок от датата на въвеждане в експлоатация (т. 5.4 от договора)	Срок на отстраняване на дефектите (т. 5.5 от договора)	Срок на доставка, в случай, че дефектът не може да бъде отстранен (т. 5.6 от договора)	Срок на експлоатация на подмяне на елементи	Дата на производство	Срок за реакция при открити дефекти	Срок за доставка на необходимите части за подмяна	Забележка
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението	Виж приложението

Общ срок за изпълнение на поръчката по т. 3.1. от проекта на договора: до 60 календарни дни.

- срок за доставка по т. 3.1.1. от проекта на договора.: до 40 календарни дни.
- срок за монтаж, въвеждане в експлоатация и доказване на техническите и функционални изисквания без забележки на апаратурата по т. 3.1.2. от проекта на договора: до 5 календарни дни от осигуряване фронт за работа.
- срок на обучение по т. 3.1.3. от проекта на договора: до 5 календарни дни от осигуряване фронт за работа.

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**  
**Анна Илиева Иванова**  
**07.07.2014 г.**  
**Управител**  
**„ДОНАУ ЛАБ“ ЕООД**

**ДОНАУ ЛАБ ЕООД**  
 ул. Сава Орявцов 1, 1164 София




## ПРИЛОЖЕНИЕ

към Образец на Спецификация към оферта за участие в откритата процедура с предмет „Доставка на лабораторна апаратура“  
Обособена позиция 12

### ВАНИ УЛТРАЗВУКОВИ

Колона N	Описание
2	Ултразвукова вана Elmasonic S900H Каталожен N 100 3946
3	Технически характеристики: Максимален работен обем на ваната: 90 L Размери на работното пространство W / D / H: 600 / 300/ 500 mm Задаване на стойност за температура в обхват: * от 30°C до 80°C, стъпка 5° C Мощност на нагряване: 2000 W (2 kW) Макс. ултразвуков пик: 3200 W Ултразвукова мощност: 800 W Ефективен ултразвуков осцилатор с висока честота: 37 kHz Материал на кутията и работното пространство: неръждаема стомана, защитена от кавитационни разрушения Електрохранване: 220-240 V Процесорен блок за управление: Съвременен микропроцесор контролира ваната и функцията за оптимално разпределяне на звука чрез честотна модулация Клас на защита: IP20 • Удобен обслужващ панел с улпътнение, елиминиращо риска от проникване на течности в електрониката • LED-индикация за зададено и оставащо време • Превключвател за задаване на непрекъснат или кратък режим на работа, избираем в обхват от 1 до 30 мин • Възможност за незабавно или зависимо от температурата стартиране на процеса • Функция за оптимално разпределяне на звука чрез честотна модулация • Функция „дегазиране“ за ускоряване дегазирането на почистващата течност и специални приложения • Синхронизирана по време функция „автоматично дегазиране“ • Защитен от „работа на сухо“ нагревател • LED-индикация показваща зададена и актуална стойност за температура • Странично разположен превключвател за източване на работната течност през изпускателен клапан на задния панел
	* Забележка: Специфицираният от Възложителя обхват на регулиране 0 до 80° C е неприложим, тъй като долната температурна граница изисква наличие на охлаждаване

*[Signature]*

Колона N	Описание
4	Мярка брой
5	Количество 1
6	Стандарт DIN EN 61010-1:2010 EU Директиви: 2006/95/EWG (EEC) за ниско напрежение EN 55011:2009+A1:2010, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-1-2007 EU Директива 2004/108/EWG (EEC) EMC Директива за електромагнитна съвместимост 2011/65/EWG (EEC) RoHS Директива
7	Производител и държава, в която ще бъде произведена стоката: Elma Hans Schmidbauer GmbH&Co.KG Германия
8	Гаранционен срок от датата на въвеждане в експлоатация (т.5.4. от проекта на договора): 2 години
9	Срок на отстраняване на дефектите (т. 5.5. от проекта на договора): До 2 седмици от датата на констативния протокол
10	Срок на доставка, в случай, че дефектът не може да бъде отстранен (т. 5.6. от проекта на договора): До 2 седмици от датата на констативния протокол
11	Срок на експлоатация на подменяемите елементи: 10 години от датата на производство
12	Дата на производство: 2014 г.
13	Срок за реакция при открити дефекти: До 5 работни дни от датата на писменото съобщение, съдържащо кратко описание на възникналия дефект
14	Срок за доставка на необходимите части за подмяна: До 7 работни дни
15	Забележка: Спесифицираният от клиента обхват на регулиране 0 до 80° C е неприложим, тъй като долната температурна граница изисква наличие на охлаждане

**JONAU LAB FOOD**  
ул. Сава Огнянов 1, 1164 София

AK

JK

JK

Колона N	Описание
2	<p><b>Наименование:</b></p> <p>Ултразвукова вана Elmasonic S300H</p> <p>Каталожен N 104 9017</p>
3	<p><b>Технически характеристики:</b></p> <p>Максимален работен обем на ваната: 28 L</p> <p>Размери на работното пространство W / D / H: 505 / 300 / 200 mm</p> <p>Задаване на стойност за температура в обхват: * от 30°C до 80°C, стъпка 5° C</p> <p>Мощност на нагряване: 1500W</p> <p>Макс. ултразвуков пик 1200 W</p> <p>Ултразвукова мощност: 300 W</p> <p>Ефективен ултразвуков осцилатор с висока честота: 37 kHz</p> <p>Материал на кутията и работното пространство: неръждаема стомана, защитена от кавитационни разрушения</p> <p>Електрозахранване: 220-240 V</p> <p>Процесорен блок за управление: Съвременен микропроцесор контролира ваната и функцията за оптимално разпределяне на звука чрез честотна модулация</p> <p>Клас на защита: IP20</p> <p>• Удобен обслужващ панел с уплътнение, елиминиращо риска от проникване на течности в електрониката</p> <p>• LED-индикация за зададено и оставащо време</p> <p>• Превключвател за задаване на непрекъснат или кратък режим на работа, избираем в обхват от 1 до 30 мин</p> <p>• Възможност за незабавно или зависимо от температурата стартиране на процеса</p> <p>• Функция за оптимално разпределяне на звука чрез честотна модулация</p> <p>• Функция „дегазиране“ за ускоряване дегазирането на почистващата течност и специални приложения</p> <p>• Синхронизирана по време функция „автоматично дегазиране“</p> <p>• Защитен от „работа на сухо“ нагревател</p> <p>• LED-индикация показваща зададена и актуална стойност за температура</p> <p>• Странично разположен превключвател за източване на работната течност през изпускателен клапан на задния панел</p> <p><b>* Забележка:</b> Спесифицираният от възложителя обхват на регулиране от 0 до 80° C е неприложим, тъй като долната температурна граница изисква наличие на охлаждаждане</p> <p><b>Окомплектовка:</b></p> <p>Пластмасов капак Кат. N 100 3287</p> <p>Кошница от неръждаема стомана Кат. N 100 4271</p> <p>3 бр. Поставки с по 10 регулируеми подвески Кат. N 100 7938</p>

*Handwritten signature*

*Handwritten initials*



Колона N	Описание
4	Мярка
5	Количество
6	Стандарт
	брой
	1
	DIN EN 61010-1:2010
	EU Директиви: 2006/95/EWG (EEC) за ниско напрежение
	EN 55011:2009+A1:2010, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-1:2007
	EU Директива 2004/108/EWG (EEC) EMC Директива за електромагнитна съвместимост
	2011/65/EWG (EEC)
	RoHS Директива
7	Производител и държава, в която ще бъде произведена стоката:
8	Гаранционен срок от датата на въвеждане в експлоатация (т.5.4. от проектодоговора):
9	Срок на отстраняване на дефектите (т. 5.5. от проектодоговора):
10	Срок на доставка, в случай, че дефектът не може да бъде отстранен (т. 5.6. от проектодоговора):
11	Срок на експлоатация на подменяемите елементи:
12	Дата на производство:
13	Срок за реакция при открити дефекти:
14	Срок за доставка на необходимите части за подмяна:
15	Забележка:

Анна Иванова

07.07.2014

Управител

DONAU LAB EOOD

Име и фамилия

Дата

Длъжност представляващия участника

Наименование на участника

Специфицираният от клиента обхват на регулиране 0 до 80° C е неприложим, тъй като долната температурна граница изисква наличие на охлаждане

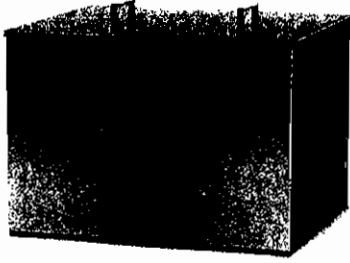
**DONAU LAB EOOD**

ул. Сява Огнянов 1, 1104 София

**Elmasonic S 900 (H)**

Ултразвукова вана

Кат. No

Elmasonic S 900H (230 V)	100 3946	
Кошница от неръждаема стомана	100 9035	
Капак от неръждаема стомана	100 9058	
Други принадлежности – при запитване		

Elmasonic S 900 H

Ултразвуковите вани от серията Elmasonic S се предлагат в 16 размера с обеми от 0.5 до 90 литра. Съвременен микропроцесор контролира ваната и функцията за оптимално разпределяне на звука чрез честотна модулация. Удобен LED- индикация улеснява работата на потребителя.

**Характеристики:**

- Ефективен ултразвуков осцилатор с висока честота - 37 kHz
- Материал на работната вана: неръждаема стомана, защитена от кавитационни разрушения
- Удобен обслужващ панел с уплътнение, елиминиращо риска от проникване на течности в електрониката
- LED-индикация за зададено и оставащо време
- Превключвател за задаване на непрекъснат или кратък режим на работа, избираем в обхват от 1 до 30 мин
- Възможност за незабавно или зависимо от температурата стартиране на процеса
- Функция за оптимално разпределяне на звука чрез честотна модулация
- Функция „дегазиране“ за ускоряване дегазирането на почистващата течност и специални приложения
- Синхронизирана по време функция „автоматично дегазиране“
- Защитен от „работа на сухо“ нагревател
- Задаване на стойност за температура в обхват 30°C до 80°C, стъпка 5°C
- LED-индикация показваща зададена и актуална стойност за температура
- Захранващ кабел с IEC щекер (S 10 – S 300H)
- Странично разположен превключвател за източване на работната течност през изпускателен клапан на задния панел
- Пластмасови ръкохватки с ергономична форма

**Технически данни**

Електрозахранване (Vac)	220-240 V	Максимален работен обем на ваната (lit)	90
Ултразвукова честота (kHz)	37	Тегло (kg)	42
Обща консумация на енергия S900 H (W)	2800	Материал на ваната	неръждаема стомана
Ултразвукова мощност (W)	800	Материал на кутията	неръждаема стомана
Макс. ултразвуков пик **(W)	3200	Изпускателен клапан	1/2"
Мощност на нагряване (апарати с нагряване) (W)	2000	Пластмасови ръкохватки	✓
Външни размери W / D / H (mm)	715 / 570 / 467	CE-съответствие	✓
Вътрешни размери на ваната W / D / H (mm)	600 / 500 / 300	Клас на защита	IP20
Вътрешни размери на кошницата W / D / H (mm)	545x450x250		

\*\* S 10 – S 15 H: импулсна форма на вълната; S 30 – S 900 H: стандартна синусоидна модулация на вълната  
Изборът на формата на вълната, съответства на относителния размер на ваната. В зависимост от модулацията на вълната, сигналът ѝ отговаря на 4 или 8 пъти максималния ултразвуков пик.



## Elmasonic S 300 H

### Ultraschall-Reinigungsgerät

#### Elma Bestellnummern

Elmasonic S 300 (230 V)	104 9018
Elmasonic S 300 (115 V)	104 9019
Elmasonic S 300 H (230 V)	104 9017
Elmasonic S 300 H (115 V)	104 9020
Edelstahl Einsatzkorb	100 4271
Kunststoff Gerätedeckel	100 3287

Weiteres Zubehör auf Anfrage

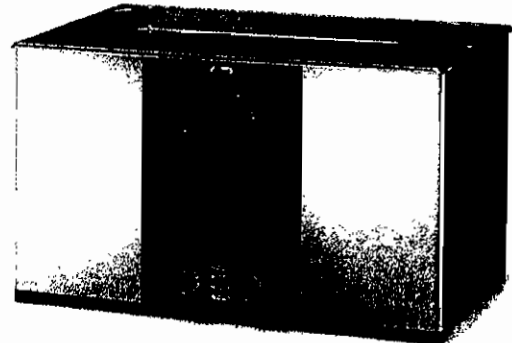


Abb. Elmasonic S 300 H

Die Elmasonic S Gerätelinie umfasst ein Spektrum von 16 Gerätegrößen mit einem Tankvolumen von 0,5 bis 90 Liter. Mikroprozessorgesteuerte Ultraschallreinigung und Sweeptechnologie markieren den neuesten Stand der Technik. Die benutzerfreundliche LED Anzeige gewährleistet einen hohen Bedienkomfort.

Produktmerkmale:

- effiziente 37 kHz Ultraschall-Leistungsschwinger
- Reinigungswanne aus kavitationsfestem Edelstahl
- anwendungsfreundliche und übersichtliche Bedieneinheit, abgedichtet, dass keine Flüssigkeit in die Elektronik eindringen kann
- LED-Anzeige für die Reinigungsdauer mit Soll- und Restzeit Anzeige
- Drehschalter zur bequemen Vorwahl der Reinigungszeit
- Dauerbetrieb oder Kurzzeitbetrieb zwischen 1 und 30 Minuten einstellbar
- der Reinigungsprozess kann sofort oder temperaturgesteuert gestartet werden
- zuschaltbare Sweep-Funktion für optimierte Schallfeldverteilung durch Frequenzmodulation
- Degas-Funktion zur schnelleren Entgasung der Reinigungsflüssigkeit und für spezielle Anwendungen im Laborbereich
- zeitgesteuerte „Autodegas“-Funktion wählbar
- trockenlaufsicere Heizung
- Temperatureinstellung mit Drehschalter von 30° bis 80°C in 5°-Schritten wählbar (bei H-Geräten)
- LED-Anzeige für Soll- und Istwert der Flüssigkeitstemperatur (bei H-Geräten)
- abnehmbares Netzkabel mit Kaltgerätestecker (S 10 - S 300H)
- seitlich angebrachter Drehknopf zur einfachen Entleerung der Reinigungsflüssigkeit über das Auslaufventil an der Rückseite des Gerätes
- Tragegriffe aus ergonomisch geformtem Kunststoff

#### Technische Daten

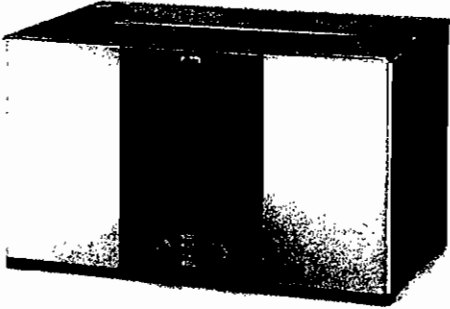
Netzspannung (Vac)	100-120 V/220-240 V	Gewicht (kg)	11,0
Netzfrequenz (Hz)	50 / 60	Material Wanne	Edelstahl
Ultraschall-Frequenz (kHz)	37	Material Gehäuse	Edelstahl
Leistungsaufnahme gesamt S 300 (W)	300	Flüssigkeitsablauf	3/8"
Leistungsaufnahme gesamt S 300 H (W)	1500	Tragegriffe	√
Ultraschalleistung effektiv (W)	300	CE-Konform	√
Ultraschall Spitzenleistung max.**(W)	1200	Schutzklasse	IP 20
Heizleistung (bei H-Geräten) (W)	1200		
Geräte-Außenmaße B / T / H (mm)	568 / 340 / 321	** S 10 – S 15 H: Impuls-Schall; S 30 – S 900 H: Doppelhalbwellen-Schall. Die Wahl der Signalform wurde der Wannengeometrie angepasst.	
Wannen-Innenmaße B / T / H (mm)	505 / 300 / 200	Aufgrund der Signalform ergibt sich der 4- bzw. 8-fache Wert für den maximalen Spitzenwert der Ultraschalleistung.	
Max. Füllvolumen (Liter)	28		

Technische u. optische Änderungen vorbehalten Elma\_ch\_01/07



**Elmasonic S 300 (H)**

Ултразвукова вана

	Кат. No	
Elmasonic S 300 (230 V)	104 9018	
Elmasonic S 300 (115 V)	104 9019	
Elmasonic S 300 H (230 V)	104 9017	
Elmasonic S 300 H (115 V)	104 9020	
Кошница от неръждаема стомана	100 4271	
Пластмасов капак	100 3287	
Други принадлежности – при запитване		

S 300 H

Ултразвуковите вани от серията Elmasonic S се предлагат в 16 размера с обеми от 0.5 до 90 литра. Съвременен микропроцесор контролира ваната и функцията за оптимално разпределяне на звука чрез честотна модулация. Удобна LED- индикация улеснява работата на потребителя.

**Характеристики:**

- Ефективен ултразвуков осцилатор с висока честота - 37 kHz
- Материал на работната вана: неръждаема стомана, защитена от кавитационни разрушения
- Удобен обслужващ панел с уплътнение, елиминиращо риска от проникване на течности в електрониката
- LED-индикация за зададено и оставащо време
- Превключвател за задаване на непрекъснат или кратък режим на работа, избираем в обхват от 1 до 30 мин
- Възможност за незабавно или зависимо от температурата стартиране на процеса
- Функция за оптимално разпределяне на звука чрез честотна модулация
- Функция „дегазиране“ за ускоряване дегазирането на почистващата течност и специални приложения
- Синхронизирана по време функция „автоматично дегазиране“
- Защитен от „работа на сухо“ нагревател
- Задаване на стойност за температура в обхват 30°C до 80°C, стъпка 5°C
- LED-индикация показваща зададена и актуална стойност за температура
- Захранващ кабел с IEC щекер (S 10 – S 300H)
- Странично разположен превключвател за източване на работната течност през изпускателен клапан на задния панел
- Пластмасови ръкохватки с ергономична форма

**Технически данни**

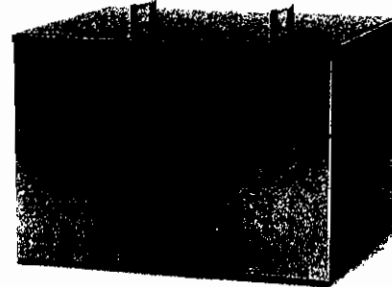
Електрозахранване (Vac)	100-120V/ 220-240 V	Максимален работен обем на ваната (lit)	28
Ултразвукова честота (kHz)	37	Тегло (kg)	11.0
Обща консумация на енергия S-300 (W)	300	Материал на ваната	неръждаема стомана
Обща консумация на енергия S3000 H (W)	1500	Материал на кутията	неръждаема стомана
Ултразвукова мощност (W)	300	Изпускателен клапан	3/8"
Макс. ултразвуков пик **(W)	1200	Пластмасови ръкохватки	✓
Мощност на нагряване (апарати с нагряване) (W)	1200	СЕ-съответствие	✓
Външни размери W / D / H (mm)	568 / 340 / 321	Клас на защита	IP20
Вътрешни размери на ваната W / D / H (mm)	505 / 300 / 200		

\*\* S 10 – S 15 H: импулсна форма на вълната; S 30 – S 900 H: стандартна синусоидна модулация на вълната  
Изборът на формата на вълната съответства на относителния размер на ваната. В зависимост от модулацията на вълната, сигналът ѝ отговаря на 4 или 8 пъти максималния ултразвуков пик.



## Elmasonic S 900 H

### Ultraschall-Reinigungsgerät



#### Elma Bestellnummern

Elmasonic S 900 H (230 V)	100 3946
Edelstahl Einsatzkorb	100 9035
Edelstahl Gerätedeckel	100 9058

Weiteres Zubehör auf Anfrage

Abb. Elmasonic S 900 H

Die Elmasonic S Gerätelinie umfasst ein Spektrum von 16 Gerätegrößen mit einem Tankvolumen von 0,5 bis 90 Liter. Mikroprozessorgesteuerte Ultraschallreinigung und Sweeptechnologie markieren den neuesten Stand der Technik. Die benutzerfreundliche LED Anzeige gewährleistet einen hohen Bedienkomfort.

#### Produktmerkmale:

- effiziente 37 kHz Ultraschall-Leistungsschwinger
- Reinigungswanne aus kavitationsfestem Edelstahl
- anwendungsfreundliche und übersichtliche Bedieneinheit, abgedichtet, dass keine Flüssigkeit in die Elektronik eindringen kann
- LED-Anzeige für die Reinigungsdauer mit Soll- und Restzeit Anzeige
- Drehschalter zur bequemen Vorwahl der Reinigungszeit
- Dauerbetrieb oder Kurzzeitbetrieb zwischen 1 und 30 Minuten einstellbar
- der Reinigungsprozess kann sofort oder temperaturgesteuert gestartet werden
- zuschaltbare Sweep-Funktion für optimierte Schallfeldverteilung durch Frequenzmodulation
- Degas-Funktion zur schnelleren Entgasung der Reinigungsflüssigkeit und für spezielle Anwendungen im Laborbereich
- zeitgesteuerte „Autodegas“-Funktion wählbar
- trockenlaufsicere Heizung
- Temperatureinstellung mit Drehschalter von 30° bis 80°C in 5°-Schritten wählbar
- LED-Anzeige für Soll- und Istwert der Flüssigkeitstemperatur
- abnehmbares Netzkabel mit Kaltgerätestecker
- seitlich angebrachter Drehknopf zur einfachen Entleerung der Reinigungsflüssigkeit über das Auslaufventil an der Rückseite des Gerätes
- Tragegriffe aus ergonomisch geformtem Kunststoff

#### Technische Daten

Netzspannung (Vac)	220-240 V	Material Wanne	Edelstahl
Ultraschall-Frequenz (kHz)	37	Material Gehäuse	Edelstahl
Leistungsaufnahme gesamt (W)	2800	Flüssigkeitsablauf	1/2"
Ultraschalleistung effektiv (W)	800	Tragegriffe	√
Ultraschall Spitzenleistung max.**(W)	3200	CE-Konform	√
Heizleistung (W)	2000	Schutzklasse	IP 20
Geräte-Außenmaße B / T / H (mm)	715 / 570 / 467		
Wannen-Innenmaße B / T / H (mm)	600 / 500 / 300		
Korb-Innenmaße B / T / H (mm)	545 / 450 / 250		
Max. Füllvolumen (Liter)	90		
Gewicht (kg)	42		

\*\* S 10 – S 15 H: Impuls-Schall; S 30 – S 900 H: Doppelhalbwellen-Schall. Die Wahl der Signalform wurde der Wannengeometrie angepasst.  
Aufgrund der Signalform ergibt sich der 4- bzw. 8-fache Wert für den maximalen Spitzenwert der Ultraschalleistung.

Technische u. optische Änderungen vorbehalten Elma\_ch\_01/07



AS

AS

**EG-Konformitätserklärung**  
**Declaration of conformity / Déclaration de conformité CE**  
**Dichiarazione di conformità CE / Confirmacion CE**

Wir / We / Nous / Noi / Nosotros:



Elma - Hans Schmidbauer GmbH & Co. KG  
Kolpingstr. 1-7  
78224 Singen / Hohentwiel  
Deutschland / Germany / Allemagne / Germania

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt  
*declare under our sole responsibility that the product*  
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit  
dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto  
declaramos bajo la responsabilidad única que el producto

Bezeichnung/name/nom/descrizione/denominación: **Ultraschallreinigungsgerät / ultrasonic cleaning unit /  
appareil de nettoyage à ultrason  
Apparecchio per la pulizia ad ultrasuoni**

Typ / type / typ / tipo: **Elmasonic S450H, S900H**  
Seriennummern / Ser.-No.: **1xxxxxx014 – 1xxxxxx124**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) und Norm(en) oder  
normativen Dokument(en) übereinstimmt:

*to which this declaration relates, is in conformity with the provisions of following EC-Directive(s) and standard(s) or  
normative document(s):*

auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux dispositions de la (des) directive(s) CE et à la (aux) norme(s) ou  
document(s) normatif(s) suivants:

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle disposizioni della/e seguente/i direttiva/e e norma/e CE o  
all'ai seguente/i documento/i dispositivo/i:

al que se refiere la presente declaración cumple con las disposiciones de la(s) siguientes directiva(s) comunitaria(s) y  
norma(s) o con lo(s) documento(s) normativo(s):

**Richtlinie / directive: 2006 / 95 / EWG (EEC)**  
**direttiva: Niederspannungsrichtlinie / low-voltage-directive**  
**Direttiva sui bassi voltaggi**  
- Norm / Standard: DIN EN 61010-1:2010

**Richtlinie / directive: 2004 / 108 / EWG (EEC)**  
**direttiva: EMV-Richtlinie / EMC-directive / CEM-directive**  
- Norm / Standard: EN 55011:2009 + A1:2010, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008  
EN 61000-6-1:2007

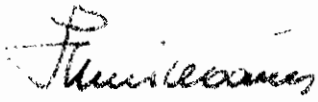
**Richtlinie / directive: 2011 / 65 / EWG (EEC)**  
**direttiva: RoHS-Richtlinie / RoHS-directive**

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

**DONAU LAB EOOD**

ул. Сава Огнянов 1, 1164 София

Singen, den 16.01.2014

  
Manfred Schmidbauer – Geschäftsleitung

Handwritten initials

Handwritten initials

# EG-Konformitätserklärung

## Declaration of conformity / Déclaration de conformité CE

### Dichiarazione di conformità CE / Confirmacion CE

Wir / We / Nous / Noi / Nosotros:



Elma - Hans Schmidbauer GmbH & Co. KG  
Kolpingstr. 1-7  
78224 Singen / Hohentwiel  
Deutschland / Germany / Allemagne / Germania

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt  
*declare under our sole responsibility that the product*  
*déclarons sous notre seule responsabilité que le produit*  
dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto  
declaramos bajo la responsabilidad única que el producto

Bezeichnung/name/nom/descrizione/denominación: **Ultraschallreinigungsgerät / ultrasonic cleaning unit /  
appareil de nettoyage à ultrason  
Apparecchio per la pulizia ad ultrasuoni**

Typ / type / typ / tipo: **Elmasonic S130H, S150H, S300, S300H**  
Seriennummern / Ser.-No.: **1xxxxxx014 – 1xxxxxx124**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) und Norm(en) oder  
normativen Dokument(en) übereinstimmt:

*to which this declaration relates, is in conformity with the provisions of following EC-Directive(s) and standard(s) or  
normative document(s):*

*auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux dispositions de la (des) directive(s) CE et à la (aux) norme(s) ou  
document(s) normatif(s) suivants:*

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle disposizioni della/e seguente/i direttiva/e e norma/e CE o  
al/ai seguente/i documento/i dispositivo/i:

al que se refiere la presente declaración cumple con las disposiciones de la(s) siguientes directiva(s) comunitaria(s) y  
norma(s) o con lo(s) documento(s) normativo(s):

Richtlinie / directive: **2006 / 95 / EWG (EEC)**  
direttiva: **Niederspannungsrichtlinie / low-voltage-directive  
Direttiva sui bassi voltaggi**  
- Norm / Standard: **DIN EN 61010-1:2010**

Richtlinie / directive: **2004 / 108 / EWG (EEC)**  
direttiva: **EMV-Richtlinie / EMC-directive / CEM-directive**  
- Norm / Standard: **EN 55011:2009 + A1:2010, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008  
EN 61000-6-1:2007**

Richtlinie / directive: **93 / 42 / EWG (EEC)**  
**Medizinprodukte-Richtlinie / Medical Device Directive / Dispositifs Médicaux  
Directive / Direttiva Dispositivi Medici**  
Klasse I nach Anhang IX Regel 12 der Richtlinie 93/42/EWG / class I acc. to annex IX rule 12 of directive  
93/42/EEC / de la classe I selon l'annexe IX règle 12 de la directive 93/42/CEE / della classe I secondo  
l'allegato IX regola 12 della direttiva 93/42/CEE

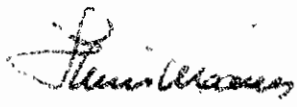
Richtlinie / directive: **2011 / 65 / EWG (EEC)**  
direttiva: **RoHS-Richtlinie / RoHS-directive**

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

**DONAU LAB EOOD**

ул. Сава Огнянов 1, 1164 София

Singen, den 16.01.2014

  
Manfred Schmidbauer – Geschäftsleitung

Handwritten initials

Handwritten marks in the top right corner.


## СПИСЪК

на документите, които ще придружават доставката на стоката по  
обособена позиция N 12 ВАНИ УЛТРАЗВУКОВИ

N	Описание
1.	Декларация за произход
2.	Сертификат за съответствие
3.	Инструкция за експлоатация, техническо описание, схема на подвързване на български език
4.	Паспорти на ултразвуковите вани
5.	Протокол от заводски изпитания
6.	Гаранционни карти

### ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Анна Илиева Иванова  
07.07.2014 г.  
Управител  
„ДОНАУ ЛАБ“ ЕООД



**DONAU LAB EOOD**  
ул. Сава Огнянов 1, 1164 София

Handwritten mark in the bottom right corner.



„ДОНАУ ЛАБ” ЕООД  
 1202 СОФИЯ, ул. „Каменоделска” 5, ет. 9  
 тел. 02/ 813 39 10, факс: 02/ 936 6679  
 ЕИК: 040118177, ИН по ЗДДС: BG 040118177

**ЦЕНОВА ТАБЛИЦА**  
 за участие в открита процедура с предмет:  
**„Доставка на лабораторна апаратура”**  
 Обособена позиция № 12 - Вани ултразвукови

№	Наименование, технически характеристики	Мярка, бр.	Кол-во	Единична цена в лв. без ДДС	Обща цена в лв. без ДДС
1.	Ултразвукова вана Elmasonic S900H Работен обем: 90 L	бр.	1	6300.00	6300.00
2.	Ултразвукова вана Elmasonic S300H Работен обем: 28 L	бр.	1	3500.00	3500.00
<b>Цена за доставката:</b>					<b>9800.00</b>
<b>Монтаж и въвеждане в експлоатация</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Обучение</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА в лв. без ДДС при условие на доставка DDP</b>					<b>9800.00</b>
<b>АЕЦ КОЗЛОДУЙ, съгласно INCOTERMS 2010, цифром и словом</b>					
<i>/девет хиляди и осемстотин лева/</i>					

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Анна Илиева Иванова  
 07.07.2014 г.  
 Управител  
 „ДОНАУ ЛАБ” ЕООД



**ДОНАУ LAB EOOD**  
 ул. Сава Оршинов 1, 1164 София